

原作者及出處 (Original):

McManus, Beth M.; Chambliss, Juliette Hawa; Rapport, Mary Jane
Pediatric Physical Therapy. 25(2):204-213, Summer 2013.
doi: 10.1097/PEP.0b013e31828a4870

題目 (Title):

「新生兒加護病房操作指引」對於治療一位住在等級三新生兒加護病房中嬰兒的應用。

(Application of the NICU Practice Guidelines to Treat an Infant in a Level III NICU)

翻譯者 (Translator):

黃維彬 (Wei-Pin Huang, PT, MS)

弘光科技大學專技助理教授 台中 台灣

(Assistant Professor Rank Specialist, Department of Physical Therapy, College of Medicine, Hungkuang University, Taichung, Taiwan)

校閱者 (Reviewer):

廖華芳 (Hua-Fang Liao)

台灣大學醫學院 物理治療學系暨研究所 兼任副教授 台北 台灣

(part-time Associate Professor, School of Physical Therapy, College of Medicine , National Taiwan University, Taipei, Taiwan)

目的 (Purpose):

本個案報告之目的為藉由一位新生兒加護病房嬰兒運用「新生兒加護病房操作指引」之物理治療過程，來決定目前物理治療應如何於新生兒加護病房提供介入。該「新生兒加護病房操作指引」之發展，部分根據新生兒物理治療決策架構。

(The purpose of this case report was to determine how current physical therapy (PT) practice in the neonatal intensive care unit (NICU), with 1 infant, adhered to the neonatal PT decision-making framework that was developed as part of the NICU practice guidelines for clinical care.)

要點總結 (Summary of Key Points):

多數在新生兒加護病房中執行的物理治療介入皆支持此邏輯，執行上有一些步驟比其他更適合立即於臨床運用。

(Most PT interventions implemented in this NICU were supported by the algorithm,

with some steps more readily implemented than others.)

結論 (Conclusion):

此病例報告指出新生兒加護病房臨床決策的邏輯不僅可幫助發展高危險新生兒的實證基礎之物理治療照護計畫，也有助於分析新生兒加護病房計畫和政策之優勢及需改善處。

(This case report highlights the utility of the NICU clinical decision-making algorithm for not only assisting with developing an evidence-based PT plan of care for an infant at high risk but also its usefulness in revealing NICU programmatic and policy strengths and areas for improvement.)

臨床建議 (Recommendations for Clinical Practice):

鼓勵新生兒加護病房的發展和治療團隊以類似的努力來評核新生兒加護病房中的物理治療品質。

(The NICU developmental and therapeutic teams are encouraged to conduct similar endeavors to assess the quality of PT care in their NICUs.)